FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province Quebec — District No. 158 Drummond & Arthabaska — Sub-District No. 22 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 2 — {in / dans} Victoriaville — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — C. H. Woods — {Enumerator. / Recenseur.}

Dist. 158 Enu 54

CINQUIÈM... DU CA...

Page 2

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						
Dwelling House. Domicile.	Family, household or institution. Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	If single, married or widowed, or if legally separated. Célibataire, marié, veuf, divorcé, ou séparé légalement.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration into Canada, if an immigrant. Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employé.	Working on own account. Travaillant à son compte.	State where person is employed, as "on farm", "in factory", "in mine", "in shop", "in store", etc. Mentionner où la personne est employée, comme "sur la ferme", "dans une fabrique", "dans une mine", "dans un magasin", "dans une boutique", "dans une pharmacie", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. Nombre de semaines données en 1910 à un emploi autre que l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupations, if any. Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires ou d'autres sources que l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour. Taux du gain par heure à l'heure — Cents.	Upon life. Sur la vie.	Against accident or sickness. Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in cents/year. Coût de l'assurance en cents par année.	Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons at College, Convent or Seminary. Coût de l'instruction en 1910 des personnes au Collège, au Couvent ou au Séminaire.	Blind. Aveugle.	Specify age last birthday. Indiquer l'âge au dernier anniversaire.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
10	10	Jongney Agathonite	9 Bord de l'eau	M	Daughter	S	May	1902	9	Que			French	Canadian	Cath R.C.																							
		" Louis		M	Son	S	November	1904	4	"			"	"	"																							
		" Etiennette		F	Daughter	S	May	1905	3	"			"	"	"																							
		" Marie Louise		F	"	S	October	1909	1	"			"	"	"																							
11	11	Lablé Louis	13 Bord de l'eau	M	Head	M	May	1866	45	Que			French	Canadian	Cath R.C.	Hte Dir.	Farm Laborer																						
		" Delphine	"	F	wife	M	April	1869	42	"			"	"	"																							
		" Philippe	"	M	Son	S	December	1893	17	"			"	"	"		Cultivateur																					
		" Wilfrid	"	M	"	S	December	1894	16	"			"	"	"		Journalier																					
		" Ségile	"	F	Daughter	S	September	1897	13	"			"	"	"		"																					
		" Robertine	"	F	"	S	August	1905	5	"			"	"	"																							
		" Georgette	"	F	"	S	January	1908	3	"			"	"	"																							
		" Hélène	"	F	"	S	August	1910	1/12	"			"	"	"																							
12	12	Dubois Ovide Alphonse	12 Bord de l'eau	M	Chief	M	April	1881	29	Que			French	Canadian	Cath R.C.	Journalier		59-10	Yes		Mill	30		60		300											
		" Léa	"	F	Spouse	M	September	1881	29	"			"	"	"																							
		" Amélie	"	F	Daughter	S	September	1904	6	"			"	"	"																							
		" Alfred	"	M	Son	S	January	1906	4	"			"	"	"																							
		" Jeanne	"	F	Daughter	S	October	1907	2	"			"	"	"																							
		" Yvonne	"	F	"	S	October	1909	1/12	"			"	"	"																							
13	13	Couture Léon	15 Savadier	M	Chief	M	January	1881	29	Que			French	Canadian	Cath R.C.	Lawyer		5-6-10	Yes		Law Mill	50		60		900			1900	19	500	15 00						
		" Célestine	"	F	Spouse	M	November	1882	28	"			"	"	"		Lawyer		5-6-10	Yes		Law Mill	50		60		900			1900	19	500	15 00						
		" Alfred	"	M	Son	S	June	1904	6	"			"	"	"																							
		" Léon	"	M	"	S	January	1906	4	"			"	"	"																							
		" Jeanette	"	F	Sister	S	October	1907	2	"			"	"	"																							
		" Rosanna	"	F	"	S	October	1910	17	"			"	"	"																							
		" Rosanna	"	F	"	S	January	1911	15	"			"	"	"																							
		" Marie Rose	"	F	"	S	September	1895	15	"			"	"	"																							
		" Béatrice	"	F	"	S	October	1897	13	"			"	"	"																							
14	14	Dupré Georges	10 Bord de l'eau	M	Head	M	May	1857	57	Que			French	Canadian	Cath R.C.	Journalier		1900	Yes		Lumberman																	
		" Célinarose	18 " 22	F	Spouse	M	November	1862	52	"			"	"	"		Journalier		59-52	Yes		Chair factory	52		60		460			500	19	500	15 00						
15	15	Farrah Adelard	3 "	M	Head	M	March	1878	33	"			"	"	"																							
		" Rosa	3 "	F	Spouse	M	October	1880	30	"			"	"	"																							
16	16	Fugère Adolphe	30 Bord de l'eau	M	Head	M	January	1882	28	Que			French	Canadian	Cath R.C.	Painter		1-6-12	Yes		Buildings	52		60		600			1500	32	24 00							
		" Célina	"	F	Spouse	M	February	1884	32	"			"	"	"		Painter		1-6-12	Yes		Buildings								1000	32	12 00							
		" Gustave	"	M	Son	S	October	1904	9	"			"	"	"																							
		" Yvonne	"	F	"	S	October	1905	8	"			"	"	"																							
		" Diège	"	F	"	S	October	1908	8	"			"	"	"																							
17	17	Simoneau Alfred	29 "	M	Chief	M	January	1881	29	Que			French	Canadian	Cath R.C.	Painter		1-6-12	Yes		Jobber	52		60		750			1000	32	16 00							
		" Gabriella	"	F	Spouse	M	May	1885	25	"			"	"	"		Painter		1-6-12	Yes		Jobber								1000	32	16 00							
		" Léonidette	"	F	Daughter	S	April	1907	3	"			"	"	"																							
18	18	Thivierge Lambert	28 "	M	Chief	M	January	1882	28	Que			French	Canadian	Cath R.C.	Painter		1-6-12	Yes		Jobber	52		60		750			1000	32	16 00							
		" Rose Délima	"	F	Spouse	M	October	1878	32	"			"	"	"																							
		" Armand	"	M	Son	S	November	1902	10	"			"	"	"																							
		" Alexis	"	M	"	S	October	1904	6	"			"	"	"																							
		" Régis	"	M	"	S	October	1905	5	"			"	"	"																							
19	19	Lévesque Joseph	27 "	M	Head	M	January	1881	29	Que			French	Canadian	Cath R.C.	Painter		1-6-12	Yes		Jobber	52		60		750			1000	32	16 00							
		" Rose Anna	"	F	Spouse	M	October	1878	32	"			"	"	"																							
		" Armand	"	M	Son	S	November	1902	10	"			"	"	"																							
		" Alexis	"	M	"	S	October	1904	6	"			"	"	"																							
		" Régis	"	M	"	S	October	1905	5	"			"	"	"																							
20	20	Silvestre Honoré	26 "	M	Head	M	January	1881	65	"			French	Canadian	Cath R.C.	Painter		1-6-12	Yes		Carpenter																	
		" Emmélie		F	Wife	M	Juillette	1846	64	"			"	"	"																							
		Foster Martin	"	M	Adopted Son	S	January	1901	10	Eng	1894		"	English	"																							
		Silvestre Romuald	"	M	"	S	July	1903	7	Que			"	Canadian	"																							
		" Lucien	"	M	"	S	December	1910	1/12	"			"	"	"																							